

## **МАТРИЧНАЯ СТРУКТУРА СУБЪЕКТА ВЫСКАЗЫВАНИЯ В ДИСКУРСЕ**

**N. Danilova**

*Staatliche Universität Samara*

### **MATRIX-KONSTRUKTION DES AUSSAGESUBJEKTS IM DISKURS**

*Im Aufsatz handelt es sich um die Matrix-Konstruktion des Aussagesubjekts, die sich in der linearen Abfolge der Aussagen als eine Kombination von kognitiven und kommunikativen Subjektperspektiven beschreiben läßt.*

Определение сфер функционирования базовых языковых механизмов, обеспечивающих взаимопонимание участников общения в письменной коммуникации, ведется в современной науке о языке по целому ряду направлений. Основным из них можно признать категориальный подход, при котором в качестве основной сферы приложения усилий пишущего и читающего рассматриваются модальность, темпоральность и идентичность [1]. Исключительная важность этих категорий для реализации интенциональных смыслов не исключает необходимости изучения средств, принадлежащих собственной системной организации языка и способных обслуживать дискурсивные процессы. Особенностью предлагаемого нами подхода является обращение к скрытым, внутренним механизмам языка, которые обладают, на наш взгляд, значительным и малоисследованным прагматическим потенциалом.

В основу дальнейших рассуждений будет положено размышление о функционировании в акте рассказывания личных местоимений. Задача лингвистического анализа заключается в том, чтобы раскрыть семантический потенциал этих малых форм, способных, как покажет дальнейшее изложение, увеличивать свою смысловую емкость в зависимости от потребностей общения. В реализации семантического потенциала личных местоимений принимают участие все

измерения высказывания, как вертикальные, свойственные системе, так и горизонтальные, принадлежащие дискурсу.

Вертикальные уровни существуют как необходимое условие развертывания высказывания, в его многослойной структуре субъект реализует множество перспектив. Г. Вайнрих предлагает различать девять комбинаций отношений между коммуникативными ролями и актантами: первая, *Sprecher/Subjekt*, различает субъект говорения и грамматический субъект, вторая, *Sprecher/Partner*, строится на коммуникативных перспективах и взаимодействии между ними, третья комбинация, *Sprecher/Objekt*, свойственна объективированной позиции, при которой в фокусе изображения оказывается система событий или отдельный объект. Следующая комбинация актантов, *Hörer/Subjekt*, включает коммуникативную перспективу воспринимающего в отношении к грамматическому субъекту, связь коммуникативных перспектив *Hörer/Partner* отличается от упомянутой выше направлением и центром ориентации, так как в ней точкой отсчета становится сознание читателя. Отношение *Hörer/Objekt* представляет объектный мир в перспективе воспринимающего субъекта, отличающегося от созидającego сознания, в то время как отношения *Referenzrolle/Subjekt*, *Referenzrolle/Partner*, *Referenzrolle/Objekt* располагаются полностью в плоскости как глубинного, так и поверхностного синтаксиса [2, s. 109]. Перечисленные комбинации свидетельствуют о трехуровневой организации субъекта высказывания, о структурном (грамматический субъект), семантическом (референциальный субъект) и прагматическом (субъект речи или слушатель) уровнях.

Репрезентация обозначенных комбинаций в том случае, если в качестве грамматического субъекта выбрано личное местоимение, дает убедительные свидетельства того, как язык реализует обозначенные перспективы, используя **матричную структуру**. Использование личного местоимения Я, несущего в себе, по свидетельству К. Бюлера, целостную систему ориентации «Я–Здесь – Сейчас» [3], позволяет проследить ряд вариаций субъектной семантики, заключенной в местоименную форму, в коммуникативном процессе.

Первичная семантическая модель «Я–Здесь – Сейчас» с координатами лица, пространства и времени речевого акта положена в основу стратегического коммуникативного действия, ориентированно-

го на цель, но не предполагающего учета интересов партнера. В условиях интеракции стратегическое действие уступает действию кооперативному, развитие которого приводит к формированию норм и правил общения, свойственных иным условиям коммуникации. Обратимся к условиям контекста, формирующим характер и направление протекания референционных процессов в сфере субъектной семантики. Речь пойдет, таким образом, о горизонтальном разворачивании субъектной семантики, подчиненном всецело нормам дискурсии.

Идея «матрицы» связана с растущим пониманием того в современной науке, как язык участвует в протекании ментальных процессов [5, S.252]. Говоря о прагматическом аспекте явления, следует особо подчеркнуть, что в фокусе нашего внимания будут не вариации иллюкуций, а возможность комбинирования когнитивных и коммуникативных модусов изложения [6], что отличает наш подход от представленного в зарубежном языкознании [4; 5]. Процессы разворачивания субъектной семантики продемонстрируем на примере документальной прозы В. Вульф.

Эссе В. Вульф «*Alles über Bücher*» открывается обращением к другу:

(1) «*Dein letzter Bief schließt mit dem Satz:*

(2) «*Das kalte Profil des MontBlanc, rieselnder Schnee: Bauern und Tannen, eine Seilschaft kräftiger Burschen mit Alpenstöcken – das ist die Aussicht aus meinem Fenster, um Himmels willen also, rück deinen Sessel ans Feuer, greif zum Federhalter und schreib mir einen langen, langen Brief – alles über Bücher*» (S. 48).

Исходная последовательность высказываний (секвенция (1)) содержит констатацию, в которой грамматический субъект (предметная номинация) получает освещение в объективированном модусе (коммуникативной перспективе наблюдателя).

Включенное высказывание (2), подобно исходному, содержит ориентацию на собеседника, однако его коммуникативная организация устроена иначе, так как в нем актуализирована коммуникативная перспектива субъекта речи (*rück deinen Sessel ans Feuer, greif zum Federhalter*). Намеренное сохранение прямой речи, проникнутой апелляцией к собеседнику, призвано сохранить дистанцию, придающую последующей рефлексии автора обоснованность.

Смена коммуникативного модуса подготавливает включение модусов субъекта речи и субъекта рефлексии в следующей секвенции

(3): Aber du mußt dir klar darüber sein, daß lange, lange Briefe *zu Übertreibungen und Ungenauigkeiten neigen, geschwätzig* sind und *voller Abschweifungen*, die *man* beim Sprechen korrigiert. Ein Brief ist keine Rezension, er teilt kein überlegtes Urteil mit. Субъект оценки не представлен в структуре, в которой грамматический субъект репрезентирует собеседника, неопределенно-личное местоимение не способно компенсировать отсутствие субъекта рефлексии, так как представляет деятеля в обобщенном виде в качестве референциального субъекта.

Импликация субъекта рефлексии возможна благодаря тому, что следующее высказывание развивает когнитивную перспективу рефлексора и подготавливает продолжение секвенции: *Aber –unter den Bedingung, daß du mir nichts von alledem glaubst, was ich sage, werde ich mich* für eine oder zwei Stunden *hinsetzen* und *niederkritzeln*, was mir zu Büchern *in den Kopf kommt* (S. 48). В последнем высказывании рождается завершающая тему комбинация коммуникативной перспективы субъекта речи (*was ich sage*), деятеля (*werde ich mich hinsetzen* und *niederkritzeln*) и субъекта рефлексии (*was mir zu Büchern in den Kopf kommt*).

Свобода и простота, с какой оказываются возможными подобные модуляции субъектных перспектив, свидетельствуют о принадлежности транспарентных местоименных форм, построенных по принципу матрицы, к глубинным языковым механизмам, обслуживающим дискурсивные практики, исследование которых способно ответить на многие сложные вопросы современной теории дискурса. Существенным моментом при этом является линейная обусловленность субъектной семантики, связанная с дискурсивными процессами и свидетельствующая о комплексном характере и о сложных зависимостях ее перспективной организации.

## Библиографический список

1. Raible W. Alterität und Identität // LiLi. Zeitschrift für Literatur und Linguistik. 1998. № 110. S. 7–22.
2. Weinrich H. Textgrammatik der deutschen Sprache. 4. Aufl. Hildesheim: Zürich, New York: Olms Verlag, 2007.
3. Bühler K. Sprachtheorie. Jena: Fischer, 1934.

4. Johnson S. Interface Culture. Wie neue Technologien Kreativität und Kommunikation verändern / Übers. von H.-J. Maass. Stuttgart: Klett-Cotta, 1999.

5. Rehbein J. Matrix-Konstruktionen in Diskurs und Text. Baumgarten, Nicole/Böttger, Claudia/Motz, Markus/Probst, Julia (eds.), Übersetzen, Interkulturelle Kommunikation, Spracherwerb und Sprachvermittlung – das Leben mit mehreren Sprachen. Festschrift für J. House zum 60. Geburtstag // Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht. 2003. № 8(2/3), 252–276.

6. Danilova, Nina. Sprachliche Operationsmodi im modernen Mediendiskurs // Estudios Filológicos Alemanes. 2012. Vol. 22. Sevilla. P. 675–686.

### **Источники фактического материала**

1. Woolf, Virginia. Die schmale Brücke der Kunst / Übers. von K. Stromberg, Berlin: Verlag K. Wagenbach, 1994.